

# 保护您的 孩子抵抗流 感

给您的幼儿或学  
龄前儿童的疫苗  
接种



2020

**STAY WELL  
THIS WINTER**

# 保护您的孩子免受流感

现在，年度流感疫苗接种计划包括所有2岁至初中第一年（8年级）的孩子。

2020年秋季，将为以下孩子提供流感疫苗：

- 所有在2020年9月1日满两岁的学龄前儿童（即2016年7月2日至2018年9月1日之间出生的孩子）。这些孩子将在全科医师诊所中获得疫苗接种。
- 所有小学生和初中一年级的孩子。这些孩子将在学校的健康服务机构获得疫苗接种。

本传单介绍了流感疫苗接种对您的幼儿或学龄前儿童的好处。

## 为什么给我的孩子提供流感疫苗？

给您的孩子接种疫苗将有助于保护他们免受流感病毒的感染，并减少进一步传播给他人。这有助于保护他们的兄弟，姐妹和其他家庭成员，例如您或他们的祖父母以及他们的朋友。

FluenzTetra®是将提供给大多数儿童的流感疫苗的名称。事实证明该疫苗非常有效，应该有助于预防流感的传播。

## 流感和冠状病毒（COVID-19）

COVID-19是一种由称为冠状病毒的病毒引起的传染病，对某些人来说可能很严重。其他病毒

（例如流感）也可能导致严重的疾病，如果人们

同时感染COVID-19和流感，他们可能会变得极度不适。因此，今年给您的孩子接种流感疫苗比以往任何时候都更加重要。

## 儿童感染流感是什么样的？

儿童与成人有相同的不适症状

-发烧，发冷，肌肉和关节疼痛，头痛和极度疲劳。

他们也可能有鼻塞，干咳和喉咙痛。这些症状可能持续两到七天。一些孩子会发高烧，有时没有典型症状，且需要去医院治疗。流感引起的并发症可能包括支气管炎，肺炎和疼痛的中耳感染。在非常罕见的严重情况下，流感会导致残疾甚至死亡。年龄较小的孩子更有患病风险，更有可能最终住院。

对于已患有某些疾病的儿童，流感可能非常严重，因为它可能导致严重的并发症。

## 为什么我们需要保护自己和我们的孩子免受流感的影响？

流感病毒传播迅速，非常容易感染成年人和儿童，引起令人不愉快的疾病，可能导致几天卧床休息，而不是在工作，托儿所，学校或日常活动中。

当人们咳嗽和打喷嚏而没有遮掩鼻子和嘴巴时，病毒会通过空气传播。然后其他人会直接吸入该病毒或通过触摸其降落的表面而被传染到。由于幼儿在咳嗽或打喷嚏时并不总是遮住鼻子或嘴巴，因此可以很快传播病毒。

## 我的孩子会接受到什么疫苗？

Fluenz Tetra是将提供给大多数儿童的疫苗的名称。它已经在英国上市七年了，并且在2至17岁的儿童中已证明比现有的流感疫苗更有效。

## 如何接种疫苗？

与大多数疫苗不同，Fluenz Tetra®不会注射到手臂或大腿上。它是由喷雾剂的形式从每个鼻孔喷入的。接种疫苗时，儿童可以正常呼吸。无需主动吸气或用鼻子嗅。

出于医疗原因，有少数的儿童无法接受Fluenz Tetra®。他们将通过注射方式注射不同的流感疫苗。

## 我的孩子会在哪里接种Fluenz Tetra®？

幼儿和学龄前儿童 将在全科医师诊所中接种疫苗。与您的诊所联系，以了解他们的安排。

## 我的孩子还不到2岁。他们为什么不必接种疫苗？

仅可用于过了第二个生日的儿童。但是，如果您的孩子属于流感“危险群”中，那么他或她就可以注射疫苗-与您的全科医生或护士交谈。

## 我听说Fluenz Tetra®是活的疫苗。这是否意味着我的孩子会得流感？

不会。Fluenz Tetra®所包含的病毒已被减弱以防止其引起流感，但像自然感染一样可以帮助

您的孩子增强免疫力（但没有讨厌的症状）。因此，FluenzTetra®活疫苗比注射疫苗更有效，尤其是在年纪小的孩子中。

但是，免疫系统较弱的人可能无法适应FluenzTetra®里处理过弱化的活病毒。因此，如果您的孩子的免疫系统较弱，请务必告知接种疫苗的人。这些孩子仍然需要接种疫苗，但将获得注射型的疫苗。

### Fluenz Tetra®有副作用吗？

Fluenz Tetra®是一种非常安全的疫苗。流鼻涕或鼻塞是用后喷鼻剂最常见的副作用。

Fluenz Tetra®吸收迅速，因此即使您的孩子在喷洒后马上鼻子流鼻涕或打喷嚏，也无需担心它没有用。Fluenz Tetra®患者信息手册（PIL）中提供了有关疫苗的完整详细信息，包括副作用。

上网站 [www.medicines.org.uk/emc](http://www.medicines.org.uk/emc) 及打入‘Fluenz Tetra’。

### 是否有不应该使用Fluenz Tetra®的孩子？

由于某些原因或药物治疗导致免疫系统严重弱化的儿童不应使用Fluenz Tetra®。

另外，如果您的孩子对先前的疫苗或其中的任何物质有严重反应，则不应接种Fluenz Tetra®。告诉给孩子疫苗的人您孩子的任何过敏，以便他们可以决定哪种疫苗最适合。

如果您的孩子正在服用包括乙酰水杨酸（阿司匹林）在内的水杨酸盐（salicylates），则不应使用Fluenz Tetra®。

不建议将Fluenz Tetra®用于在接种疫苗时或在接种疫苗前三天内有哮喘情形的儿童，或患有严重哮喘的儿童。

告诉接种疫苗的人前三天内您的孩子是否发现过哮喘情形非常重要。

但是，还有其他流感疫苗可供选择，因此，请向您的全科医师咨询，因为接种疫苗很重要。

另外，免疫系统严重弱化的人，例如需要在隔离区接受治疗的人，应两周内避免与接种疫苗的儿童密切接触，因为弱化的疫苗病毒很可能会传给他们。

### 我的孩子对鸡蛋过敏。我该怎么办？

大多数鸡蛋过敏的儿童都可以接种Fluenz Tetra®疫苗。只有有过最严重的过敏反应形式的那些儿童-需要到重症监护的严重过敏反应-不能用此种疫苗。与护士或医生讨论您的孩子有的任何过敏反应，以便他们可以决定能给予的最佳疫苗。

### 使用FluenzTetra®后，我的孩子将得到终身保护吗？

不会。流感病毒每年都可能发生变化，因此必须制造新的疫苗来匹配它。所以明年疫苗可能含有与今年疫苗不同的病毒。这就是为什么每年都要提供疫

苗的原因。

**Fluenz Tetra®是否包含猪肉成分？这对某些宗教背景的孩子意味着什么？**

Fluenz Tetra®疫苗含有非常少量的猪肉明胶。明胶常用于多种药物。它是高度纯化的，用于稳定疫苗。许多宗教领袖表示，将其制成药物形式是可以接受的。但是，最后还是由个人决定是否认为自己的孩子可以接种。如果您不希望孩子接种这种疫苗，则可以要求注射其中不含猪肉明胶的疫苗—请确保您告诉负责接种疫苗的人。

### **您的孩子应接种Fluenz Tetra®疫苗的原因摘要**

- 它提供了针对每年冬天最有可能传播的流感病毒株的保护—保护您的孩子免受可能需要住院治疗令人讨厌的疾病侵害。
- 它减少了流感的传播，并有助于保护那些最有可能患上并发症的人。
- 减少了父母和看护者不得不离开工作花时间去照顾生病的孩子的风险。
- 它已被全世界的数百万儿童接受，并具有出色的安全记录。
- 快速且不痛。

有关流感疫苗的更多信息，请与您的家庭医生，诊所护士，地区护士或药剂师联系，或访问：

[www.publichealth.hscni.net](http://www.publichealth.hscni.net)

[www.pha.site/flu](http://www.pha.site/flu)

[www.nidirect.gov.uk/stay-well](http://www.nidirect.gov.uk/stay-well)

有提供多种区域和少数民族语言的翻译版本。有关更多详细信息，请访问

[www.publichealth.hscni.net](http://www.publichealth.hscni.net)



**Public Health Agency**

12-22 Linenhall Street, Belfast BT2 8BS.

Tel: 0300 555 0114 (local rate).

[www.publichealth.hscni.net](http://www.publichealth.hscni.net)

Find us on:

